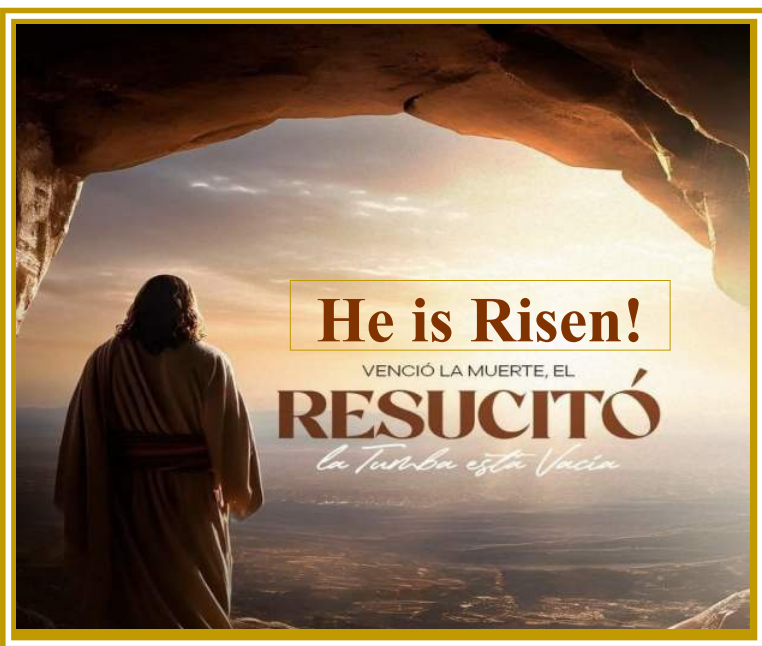




CATHEDRAL OF SAINT MARY OF THE ASSUMPTION
CATEDRAL SANTA MARÍA DE LA ASUNCIÓN



CLERGY - CLERO

His Excellency David M. O'Connell, CM 609-406-7400
 Rev. Msgr. Joseph L. Roldán, Rector 609-396-8447 | Ext 112
 Rev. Erwin Candelaria 609-396-8447 | Ext 111
 Deacon Joseph Montone 215-771-7501
 Deacon Mynor Pardo 609-516-3825

PARISH OFFICE
OFICINA PARROQUIAL
149 North Warren Street

Ericka Rodriguez, Religious Education 609-396-8447 | Ext 115
 Nelly González, Office Secretary 609-396-8447 | Ext 113
 Cristina Hernández, Bookkeeper 609-396-8447 | Ext 117
 Milady González - Volunteer
 Librería Católica - Bulletin 609-433-6070
 Website - Social Media

OFFICE HOURS - HORAS DE OFICINA

Monday through Friday - lunes a viernes 8:00 AM - 1:00 PM
 2:00 PM - 4:00 PM
 Weekend - Fin de Semana Closed - Cerrada

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS
Monday through Thursday - lunes a jueves

9:00 AM Saint Joseph Spanish - español
 12:10 PM Cathedral English - inglés
 7:00 PM Cathedral Spanish - español

FRIDAY - VIERNES

12:10 PM Cathedral English - inglés
 7:00 PM Saint Joseph Spanish - español

SATURDAY - SÁBADO

4:00 PM Saint Joseph English - inglés
 5:30 PM Cathedral Spanish - español

SUNDAY - DOMINGO

8:30 AM Cathedral Spanish - español
 9:30 AM Saint Joseph Spanish - español
 10:30 AM Cathedral English - inglés
 11:30 AM Saint Joseph Spanish - español
 12:30 PM Cathedral Spanish - español

WEEKLY ADORATION - ADORACION EUCARISTICA SEMANALMENTE

7:30 PM Cathedral Thursday - jueves
 6:00 PM Saint Joseph Friday - viernes

CONFESSION HOURS - HORARIO DE CONFESIÓN

11:30 AM - 12:00 PM Cathedral Wednesday - miércoles
 Friday - viernes
 11:45 AM - 12:15 PM Cathedral Sunday—domingo
 During Adoration Cathedral Thursday - jueves
 Durante Adoración 7:30 PM
 During Adoration Saint Joseph Friday - viernes
 Durante Adoración 6:00 PM

DEVOTIONS FOLLOWING MASS
DEVOCIONES DESPUÉS DE LA MISA

12:10 PM St. Michael of the Saints Monday - lunes
 12:10 PM Miraculous Medal Tuesday - martes
 12:10 PM Saint Jude the Apostle Wednesday - miércoles
 7:00 PM Divino Niño Jesus Wednesday - miércoles
 12:10 PM Sacred Heart of Jesus First Friday of Month

HANDICAP ACCESSIBLE - ACCESIBLE PARA DISCAPACITADOS

Ramp available for disabled
 Acceso disponible para discapacitados



April 4-10, 2026
4 al 10 de abril del 2026

Saturday, April 4 - sábado, 4 de abril

8:00 PM **SABADO DE GLORIA**

Sunday, April 5 - domingo, 5 de abril

8:30 AM +Ángel Arce; +Gabriel Arce; +Camilo Chaj;
 +Noraima Klein; +Gladys Rivera; +Efraín González;
 +Ramón Rivera; +Greyson G. Raymundo Jones

10:30 AM +Mary Joan Dickson; +Elba Valentin; +José Manuel Santos;
 Holy Souls of Purgatory; Special intention of the Sutter Family
 and Pedro Rivera and Family

12:30 PM +Miguel A. Rolón; +Tomás Rivera; +Honorio Santiago;
 +Irene Soto; Benditas Almas del Purgatorio

Monday, April 6 - lunes, 6 de abril

12:10 PM +Robert and Maura Morey; +William Sutter;
 +Stanley Saganowski; Holy Souls of Purgatory;
 Special intention of Linda

7:00 PM +Tony Acevedo; +Félix Martínez, Sr.;
 Amelío Héctor Almonte; Benditas Almas del Purgatorio;
 Acción de gracias por los empleados de Supermercado Bravo

Tuesday, April 7 - martes, 7 de abril

12:10 PM +Robert and Maura Morey; +William Sutter; +Elba Valentin;
 +Holy Souls of Purgatory; Special of Maryanna Paoline

7:00 PM +Félix Martínez, Jr.; +Ernie Colón; +Honorio Santiago;
 +Robert Colón; Benditas Almas del Purgatorio

Wednesday, April 8 - miércoles, 8 de abril

12:10 PM +Marcella Head; +Elba Valentin; Holy Souls of Purgatory;
 Special intention of Gerald Hulsizer,
 and Howard Wiley and Family

7:00 PM +Jimmy López; +Ernie Colón; Benditas Almas del Purgatorio

Thursday, April 9 - jueves, 9 de abril

12:10 PM Jimmy López; Special intention of Celestine Sutter,
 Hawkins Sutter, Tarrant and Family and Nereida Saganowski

7:00 PM +Manuel Hernández; +Zoila Escobar;
 +Francisco Hernández; Benditas Almas del Purgatorio

Friday, April 10 - viernes, 10 de abril

12:10 PM +Robert and Maura Morey; +Stanley Saganowski; +William Sutter;
 +Leonardo Miranda; +Agustin Sanchez; Holy Souls of Purgatory

Saturday, 11 de abril - sábado, 11 de abril

5:30 PM +Daniel Colombani; +Steve Andrade;
 +Gerardina Tapia; +Rigoberto España;
 Intención especial de Cementine Sutter, Hawkins Sutter
 y Nancy Sutter

LECTURAS DE LA SEMANA - READINGS OF THE WEEK

Monday in the Octave of Easter April 6 - 6 de abril lunes de la Octava de Pascua	Acts - Hechos 2: 14, 22-33 Psalm - Salmo 15	Matthew Mateo 28: 8-15
Tuesday in the Octave of Easter April 7 - 7 abril martes de la Octava de Pascua	Acts - Hechos 2: 36-41 Psalm - Salmo 32	John - Juan 20: 11-18
Wed. in the Octave of Easter April 8 - 8 de abril miércoles de la Octava de Pascua	Acts - Hechos 3: 1-10 Psalm - Salmo 104	Luke - Lucas 24: 13-35
Thurs. in the Octave of Easter April 9 - 9 de abril jueves, de la Octava de Pascua	Acts - Hechos 3: 11-26 Psalm - Salmo 8	Luke - Lucas 24: 35-48
Friday in the Octave of Easter April 10 - 10 de abril viernes de la Octava de Pascua	Acts - Hechos 4: 1-12 Psalm - Salmo 117	John - Juan 21: 1-14

Secuencia de Pascua
Victimae paschali laudes

Ofrezcan los cristianos
 ofrendas de alabanza
 a gloria de la Víctima
 propicia de la Pascua.

Cordero sin pecado,
 que a las ovejas salva,
 a Dios y a los culpables
 unió con nueva alianza.

Lucharon vida y muerte
 en singular batalla,
 y, muerto el que es la vida,
 triunfante se levanta.

"¿Qué has visto de camino,
 María, en la mañana?"
 "A mi Señor glorioso,
 la tumba abandonada,

los ángeles testigos,
 sudarios y mortaja.
 ¡Resucitó de veras
 mi amor y mi esperanza!

Vengan a Galilea,
 allí el Señor aguarda;
 allí verán los suyos
 la gloria de la Pascua".

Primicia de los muertos,
 sabemos por Tu gracia
 que Estás resucitado;
 la muerte en Ti no manda.

Rey vencedor, apiádate
 de la miseria humana
 y da a Tus fieles parte
 en Tu victoria santa.
 ¡Amen! ¡Aleluya!

Sequence
Victimae paschali laudes

Christians, to the Paschal Victim
 Offer your thankful praises!
 A Lamb the sheep redeems;
 Christ, who only is sinless,

Reconciles sinners
 to the Father.

Death and life have contended
 in that combat stupendous:
 The Prince of life,
 who died, reigns immortal.

Speak, Mary, declaring
 What you saw, wayfaring.

"The tomb of Christ,
 who is living,
 The glory of Jesus' resurrection;
 bright angels attesting,
 The shroud and napkin resting.

Yes, Christ my hope is arisen;
 to Galilee He goes before you."
 Christ indeed from death
 is risen, our new life obtaining.

Have mercy, victor King,
 ever reigning!
 Amen. Alleluia.



jueves Eucarístico
Santa Misa 7:00 PM

**Adoración Eucarística después
 de Misa hasta las 8:30 PM**
Confesiones después de Misa

OFFERING ENVELOPES

Remember to contact the parish office if you have moved to a new address so that we may update your registry.

Sobres de ofrendas

Recuérdense de comunicarse con la oficina parroquial si has cambiado de dirección para poder renovar su registro

Graças y que Dios los bendiga por su apoyo



Our Promise to Protect

The Diocese of Trenton is committed to the initiatives Outlined in the United States Bishop's Charter for the Protection of Children and Young People in regard to the reporting and investigation of sexual abuse allegations involving minors.

If you have been sexually abused as a minor by a member of the clergy or anyone representing the Catholic Church, or if you know of someone who was, you can report that abuse through the Diocesan Abuse Hotline at: 1-888-296-2965 or via e-mail at abuseline@dioceseoftrenton.org. The Diocese of Trenton reports any allegations of sexual abuse to the appropriate law enforcement agencies. Any with an allegation is also encouraged to provide that information to local law enforcement authorities.

Nuestra Promesa de Proteger

La Diócesis de Trenton se compromete a las iniciativas resumidas en la Carta Estatuita de los Obispos Católicos Estadounidenses para la Protección de niños y jóvenes acerca de reportar e investigar alegaciones de abuso sexual involucrando a menores de edad. Si usted fue abusado cuando era menor de edad por un miembro del clero o de cualquier persona representando a la Iglesia Católica, o si conoce de alguien que fue abusado, puede reportar ese abuso usando la línea Diocesana Directa del Abuso: 1-888-296-2965 o por correo electrónico al abuseline@dioceseoftrenton.org. La Diócesis de Trenton reporta cualquier alegación de abuso sexual a la agencia de seguridad adecuada. Exhortamos que cualquier persona con alegaciones de abuso provea esa información a su agencia de policía local.



OREMOS POR NUESTROS ENFERMOS

Para agregar nombres a esta lista, comuníquese con la oficina.

**Los nombres estarán
en la lista por un mes.**

PRAY FOR OUR SICK

Please contact the parish office to add names to this list.
Names will be on list for a month.

Aida Montalvo y José Gandulla

La Luz que Rompe las Tinieblas El Amanecer de una Nueva Creación

El Evangelio de San Juan nos sitúa de manera poética y teológica profunda: "El primer día de la semana, de madrugada, cuando todavía estaba oscuro" (Jn 20, 1). Esa oscuridad física en la que caminaba María Magdalena es el fiel reflejo de la oscuridad existencial del ser humano cuando pierde de vista a Dios. Muchas veces, en nuestro caminar diario, atravesamos noches oscuras. Pensemos en ese joven que busca su lugar en un mundo ruidoso, anhelando un propósito; o en los padres de familia que sienten el peso de la incertidumbre al educar a sus hijos en tiempos difíciles. Sin embargo, el relato no se detiene en las tinieblas.

La llegada al sepulcro vacío marca el inicio de una nueva creación. Como magistralmente expone el Papa Benedicto XVI, la resurrección no es un milagro del pasado que afecta solo a Jesús; "es un salto cualitativo en la historia de la evolución y de la vida en general hacia una nueva vida futura, hacia un mundo nuevo que, partiendo de Cristo, penetra ya continuamente en este mundo nuestro" (Ratzinger, 2011, p. 289). Cristo vivo es el compás definitivo para nuestra existencia; Él da sentido a nuestro dolor y dirección a nuestra búsqueda.

**Cristo, nuestro cordero pascual, ha sido inmolado;
celebrems, pues, la Pascua.**



**Christ, our paschal lamb, has been sacrificed;
let us then feast with joy in the Lord.**

The Light that Breaks the Darkness The Dawn of a New Creation

The Gospel of Saint John places us in a deeply poetic and theological way: 'On the first day of the week, at dawn, while it was still dark' (Jn 20:1). That physical darkness in which Mary Magdalene was walking is the faithful reflection of the existential darkness of the human being when they lose sight of God. Many times, in our daily walk, we go through dark nights. Let us think of that young person who seeks their place in a noisy world, longing for a purpose; or the parents who feel the weight of uncertainty when educating their children in difficult times. However, the narrative does not stop in the darkness.

The arrival at the empty tomb marks the beginning of a new creation. As Pope Benedict XVI masterfully explains, the resurrection is not a miracle of the past that affects only Jesus; "it is a qualitative leap in the history of evolution and of life in general toward a new future life, toward a new world that, starting from Christ, already continuously penetrates into our world" (Ratzinger, 2011, p. 289). The living Christ is the ultimate compass for our existence; He gives meaning to our pain and direction to our search.



*Oh Sangre y Agua,
que brotaste del Corazón de Jesús,
como una fuente de infinita
misericordia para nosotros,
en Ti confío.*

**Expiraste, Jesús,
pero la fuente
de vida broto
inmensamente
para las almas,
y el océano
de Misericordia
se abrió por
todo el mundo.
Oh, fuente
de Vida, oh,
Misericordia
infinita, abarca
el mundo entero
y derrámate
sobre nosotros.**

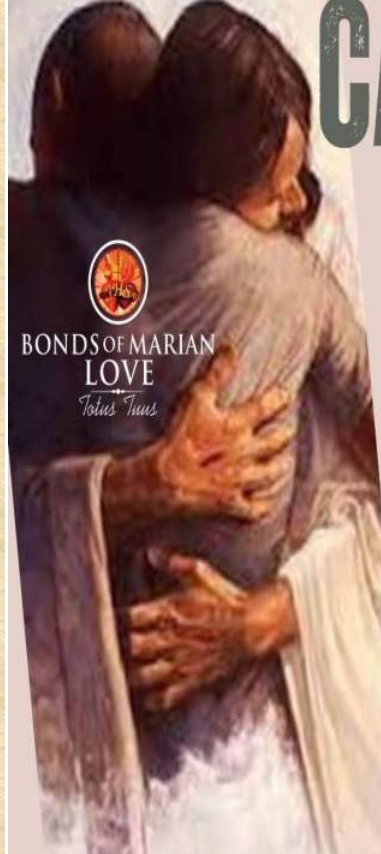
**NOVENA EN HONOR A LA
DIVINA MISERICORDIA**

lunes, 6 de abril - 6:00 PM
martes, 7 de abril - 6:00 PM
miércoles, 8 de abril - 6:00 PM
jueves, 9 de abril - 6:00 PM
viernes, 10 de abril - 11:30 AM
sábado, 11 de abril - 4:30 PM

domingo, 12 de abril
Novena y Coronilla Cantada
7:30 AM
Coronilla a la
Divina Misericordia
10:00 AM en inglés
11:45 AM en español

Catedral Santa Maria - 151 North Warren St. - Trenton, NJ

*"Come to me, all you who labor and are
burdened, and I will give you rest."
Matthew 11:28*




**BONDS OF MARIAN
LOVE**
Totus Tuus

CATHOLIC

Retreat

**24-26 | 7 PM-
APRIL, 2026 | 6 PM**

OPEN TO ADULTS 18 YEARS+

 **LOCATION**

**ST. MARY'S CONVENT
211 N. WARREN ST.
TRENTON, NJ 08618**

 (609) 459-1394
(732) 917-5209

FOOD & LODGING
INCLUDED IN DONATION

WWW.BONDSOFMARIANLOVE.COM

Catedral Santa María de la Asunción presenta
Apologética Católica con el Padre



Desde Venezuela
**Marcos
Galvis**

sábado
25 de abril
1 PM a 5 PM
Boletos - \$20
Puertas abren a las 11:30 AM
Habrá venta de comida

domingo
26 de abril
3 PM a 7 PM
Boletos - \$20
Puertas abren a la 2:00 PM
Habrá venta de comida

BOLETO COMBO
Por los dos días \$35
11 años en adelante
Para BOLETOS
y más información
Milady González
609-433-6070

CUPO LIMITADO

Catedral Santa Maria, 151 North Warren Street, Trenton, New Jersey

Cathedral of Saint Mary of the Assumption

0524mary



Recientemente, los feligreses han recibido mensajes fraudulentos utilizando los nombres de Mons. Roldán y del Padre Erwin Candelaria, solicitando dinero, tarjetas de regalo y otras contribuciones a través de mensajes de texto. Les pedimos que **IGNOREN** estos mensajes, **NO** respondan a estos mensajes y **NO** los abran. Tengan la seguridad de que el sacerdote **NUNCA** pedirá regalos, dinero ni ningún otro tipo de contribuciones a través de mensajes de texto y/o correos electrónicos **NUNCA**.



Recently, parishioners have received fraudulent message using the names of Msgr. Roldan and Father Erwin Candelaria, soliciting money, gift cards and other contributions via text. We ask that you **IGNORE** these messages **DO NOT** respond to these messages and **DO NOT** open them. Be assured that the priest will **NEVER** ask for gifts, money or any other type of contributions through text and/or emails **EVER**.

SACRAMENT OF BAPTISM

Contact the parish office for additional information.

RELIGIOUS EDUCATION FOR ADULTS (RCIA)

Contact office for more information.

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN - CCD

Registrations: June to July Classes: September - April

Contact Éricka Rodriguez at 609-771-0458

SICK CALLS

Contact parish office at any time.

SACRAMENT OF MARRIAGE AND SWEET 15

Registration required at least one year in advance. Contact parish office.

PARISH ORGANIZATIONS - ORGANIZACIONES PARROQUIALES

Grupo de Apoyo de Alcohólicos Anónimos

lunes a sábado, 8:00 PM -10:00 PM - 609-468-1780

Altar Servers - Mynor Pardo - 609-271-7383

Guardians of the Altar - Jesús Zayas - 609-672-4982

Círculo de Oración - Comunidad Ríos de Agua Viva

lunes, Santa Misa a las 7 PM; Círculo de oración después de Misa en el Salón de la Sagrada Familia

Misa de oración por los enfermos, tercer lunes del mes - 7:00 PM

Juanita Fernández 609-851-4043 - Milady González 609-433-6070

Cursillos de Cristiandad - Misa - sábado a las 5:30 PM

Ultreya - sábado - 6:30 PM en la Catedral Santa Maria

Cursillos de Cristiandad - Escuela de Dirigentes

Tercer y cuarto miércoles del mes a las 7:30 PM en convento

Coordinador Laico - Agustín Us - 609-672-0551

Damas de Nuestra Señora del Monte Carmelo

Reunión - primer domingo del mes después de Misa de 8:30 AM

Alexa Zayas - 609-516-1962

Nuestra Señora de la Altagracia

Reunión - Ultimo domingo del mes después de Misa de 8:30 AM

Carmen Silverio - 609-439-5259

Divino Niño Jesús

miércoles - 7:00 PM - Misa y Novena en el Templo

Patty Valdez - 609-947-4311

SACRAMENTO DE BAUTISMO

Comunicarse con la oficina parroquial para más información.

INICIACIÓN CRISTIANA DE ADULTOS (RICA)

Para más información, comuníquense con la oficina parroquial

FORMACIÓN RELIGIOSA PARA NIÑOS - CCD

Registraciones: junio a julio Clases: septiembre a abril

Comuníquese con Éricka Rodriguez al 609-771-0458

ATENCIÓN A LOS ENFERMOS

Pueden llamar a la oficina parroquial a cualquier hora.

SACRAMENTO DE MATRIMONIO Y QUINCEANERO

Es necesario registrarse un año antes. Llame a la oficina de la parroquia.

PARISH ORGANIZATIONS - ORGANIZACIONES PARROQUIALES

Grupo Pastoral Pescadores de Hombres

viernes - 8:00 PM en el convento

Juan García: 609-310-8880

Grupo de Jovenes Adultos (18 a 33 años)

Seguidores de Dios

martes - cada dos semanas en el Convento - 8:00 PM

Crystal Zayas - 609-672-5535

Hermandad del Santo Cristo de Esquipulas

Misa - Segundo domingo del mes en la Misa de 12:30 PM

Graciela Taracena: 609-964-9168

Hijas de María

Tercer domingo del mes en la Misa de 8:30 AM

Madelyn López - 640-466-2372

Linette Encarnación - 609-802-8773

Mujeres en Victoria

Primer sábado del mes de 9:00 AM a 11:00 AM

en la Capilla del Convento - Adoración Eucarística

Miriam Godínez - 609-532-8228

Sociedad del Santo Nombre

Misa - Segundo domingo del mes

Reunión - Primer domingo del mes después de Misa de 8:30 AM

Angel Martinez - 609-977-8237

Youth Group - Jóvenes In Action

First and Third Fridays in the Holy Family Hall at 7:00 PM

Emily Ronquillo - 609-789-7934

Jennifer Hernández - 609-218-8473

Emeralds Fashion & Sports
Vestidos para Todas las Ocasiones:
10% DESCUENTO
 Bautismo
 Comunion
 Vestidos de Gala
 Quinceañeros
 1127 S. Clinton
 Trenton, NJ 08611
 609-278-0026

Finding FIBER FREE
 DOWNLOAD!
 Get it on Google Play
 Download on the App Store

¡PERSONAL LATINO QUE HABLA TU IDIOMA!
TE APROBAMOS EN 30 SEG.
NJ AUTO LENDING
 LOCALIZADOS 590 US-130, EAST WINDSOR, NJ 08520
 ESCANÉAME
 609-448-1411
 @windsornissan | @njautolending

don't abandon your baby
 now there's a safe haven for unwanted infants
 1-877-839-2339
 no shame. no blame. no names.

American Red Cross
 Someone Needs You!
VOLUNTEER
 and make a difference.

Eugene S. Norton III
 Market General Manager,
 Licensed Funeral Director
 NJ Lic. No. 4306

Murphy
 FUNERAL HOME & CREMATION SERVICE
 1863 Hamilton Ave Hamilton, NJ 08619
 935 Parkway Ave Ewing, NJ 08618
MurphyFH.com
 (609) 882-3800
 Michael V. Grandi, Manager NJ Lic. No. 4427

catholicmatch®
 New Jersey
 CatholicMatch.com/dateNJ

Morgan
 basement waterproofing
 In Our 4th Decade of Quality Service
 French Drains · Foundation Repair · Mold Remediation
 All Work Guaranteed
877-401-4777
 www.morganbasementwaterproofing.com

ROOFING • CHIMNEYS
MASONRY • GUTTERS • DECK REPAIR
 We Find & Fix Leaks!
ROYAL PRO CONSTRUCTION
 Family Owned/Operated • Lic. #13VH0934200
 Bonded & Insured • 20+ Years
732-589-9967 Serving All of New Jersey

\$1200 OFF
 Any New Roof Replacement

20% OFF
 Any Roof, Chimney, Gutter, Masonry Repair, SENIORS & Military Service

BUKLAD MERLINO
 MEMORIAL HOMES INC.

BUKLAD-MERLINO YARDVILLE MEMORIAL HOME
 30 Yardville-Allentown Road • Yardville
 Christopher Merlino
 Manager Director NJ Lic. No. 4079

BUKLAD-MERLINO MEMORIAL HOME
 2141 South Broad Street • Hamilton Township
 Christopher Merlino
 Manager Director NJ Lic. No. 4079

www.BukladMerlino.com • chris@bukladmerlino.com • 609-695-1868